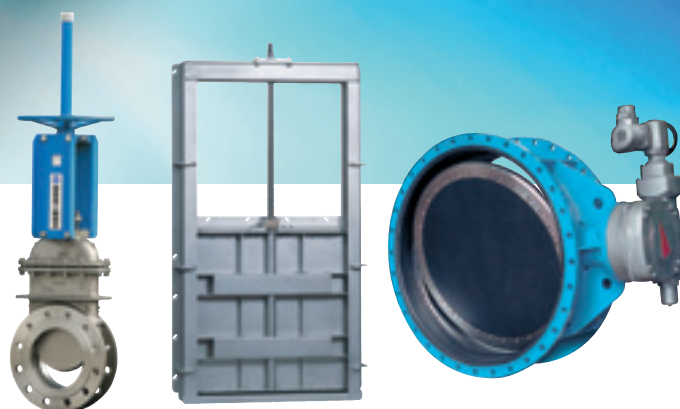
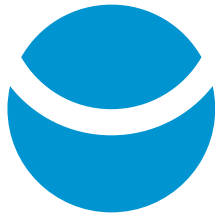




PROGRAMA DE FABRICACION *PRODUCT RANGE*



ORBINOX



Anoeta, Spain

ORBINOX ofrece una extensa gama de válvulas de guillotina para el manejo de fluidos cargados, así como una serie de productos especiales mecanosoldados para aplicaciones diversas (tratamiento de aguas, presas y bombeos, centrales eléctricas, cogeneración, siderurgia,...).

Durante sus más de 40 años de actividad, ORBINOX ha buscado, en cooperación con sus clientes, desarrollar productos innovadores y competitivos que faciliten soluciones adaptadas a los problemas planteados por clientes de diferentes sectores industriales.

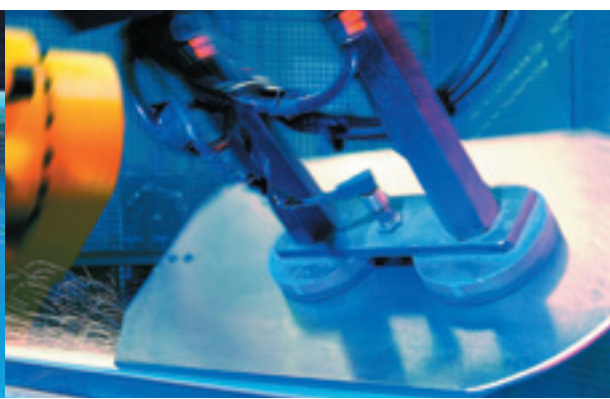
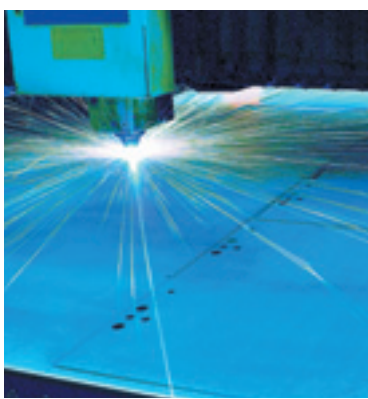
Fruto de esa evolución, ORBINOX es en la actualidad una empresa activa y de implantación internacional. Comprometida con un servicio rápido y



flexible, capaz de satisfacer las necesidades de sus clientes, pone a su disposición el trabajo coordinado del equipo humano en sus plantas de fabricación, y una red comercial que cubre los cinco continentes.

ORBINOX es el mayor fabricante europeo de válvulas de guillotina, y eso le dota del potencial que supone disponer de instalaciones y tecnología de vanguardia que permiten la automatización de sus procesos productivos.

Desde la fase de diseño hasta la entrega o puesta en marcha de sus productos, ORBINOX mantiene en sus procesos un alto grado de fiabilidad y calidad, avalado por la certificación de su Sistema de Calidad según ISO 9000.





Laval, Canada

ORBINOX offers a wide range of knife gate valves for handling loaded fluids and a choice of special engineered products for sundry applications (water treatment plants, dams, pumping stations, power stations, cogeneration, Iron & Steel industries, ...).

ORBINOX has been in operation for over 40 years and together with our customers' cooperation we have sought to develop innovative and competitive products that would effectively solve the problems encountered in different industrial sectors.

Today ORBINOX, fruit of its evolution, is an ongoing business established in the international market and committed to a flexible and rapid service,



capable of meeting every customer's requirements. The coordinated work of our team in our production plants and a sales organization covering the five continents is always at your service.

ORBINOX is the major European knife gate valve manufacturer and, as such, we have state-of-the-art equipment and advanced technology which led to the automation of our manufacturing processes.

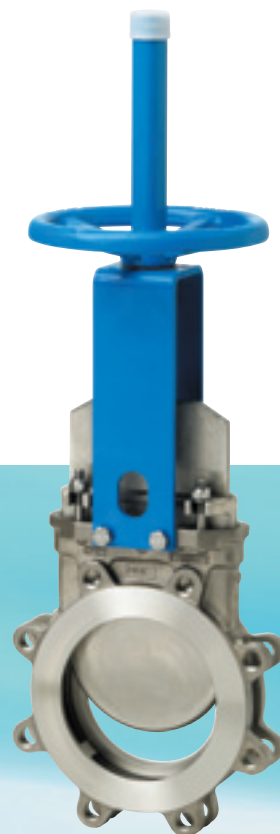
From the design to the delivery or commissioning of our products, ORBINOX ensures high standards of process capability and quality endorsed by the ISO9000 Quality System certification.



VALVULAS DE GUILLOTINA *KNIFE GATE VALVES*

EX Válvula de guillotina
unidireccional tipo wafer
Wafer knife gate valve

ET Válvula de guillotina
según norma MSS SP-81
*Knife gate valve
acc. to MSS SP-81*



	EX	ET
APLICACION <i>APPLICATION</i>	Uso general (fluidos cargados) pasta de papel, aguas residuales, sólidos,... <i>General service (solid loaded fluids) pulp & paper, waste water, solids,...</i>	Uso general (fluidos cargados) pasta de papel, aguas residuales, sólidos,... <i>General service (solid loaded fluids) pulp & paper, waste water, solids,...</i>
TAMAÑOS <i>SIZES</i>	DN 50 a DN 1200 <i>DN 50 to DN 1200</i>	DN 50 a DN 750 (2" a 30") <i>DN 50 to DN 750 (2" to 30")</i>
PRESIONES <i>WORKING PRESSURE</i>	DN 50 - 250 (10 bar) DN 300 - 400 (6 bar) DN 450 (5 bar) DN 500-600 (4 bar) DN 700-1200 (2 bar)	DN 50 a DN 600 (10 bar) 2" a 24" (150 psi) DN 750 (7 bar) 30" (100 psi)
BRIDAS <i>FLANGE DRILLING</i>	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta <i>Other on request</i>	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta <i>Other on request</i>

TL

Válvula de guillotina de tajadera pasante

Through conduit knife gate valve



CR

V.G. con bocas redonda y cuadrada

Round & Square port knife gate valve



DT

Válvula de guillotina de doble tajadera

Double gate knife gate valve



	TL	CR	DT
APLICACION	Fluidos cargados (concentración >5%) pasta de papel, rechazos, sólidos,...	Fluidos muy contaminados rechazos papel reciclado	Fluidos contaminados o con muy altas concentraciones (pasta de papel, rechazos,...)
APPLICATION	<i>Solid loaded fluids (concentration > 5%) pulp, rejects, solids,...</i>	<i>Contaminated pulp and difficult conditions (junk traps, cleaners,...)</i>	<i>Contaminated pulp or very high concentration (pulp, rejects,...)</i>
TAMAÑOS SIZES	DN 50 a DN 800 DN 50 to DN 800	DN 50 a DN 600 DN 50 to DN 600	DN 100 a DN 600 DN 100 to DN 600
PRESIONES WORKING PRESSURE	DN 50 - 250 (10 bar) DN 300 - 400 (6 bar) DN 450 (5 bar) DN 500-600 (4 bar) DN 700-800 (2 bar)	DN 50 - 600 (10 bar)	DN 50 - 250 (10 bar) DN 300 - 400 (6 bar) DN 450 (5 bar) DN 500-600 (4 bar)
BRIDAS FLANGE DRILLING	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta Other on request	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta Other on request	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta Other on request

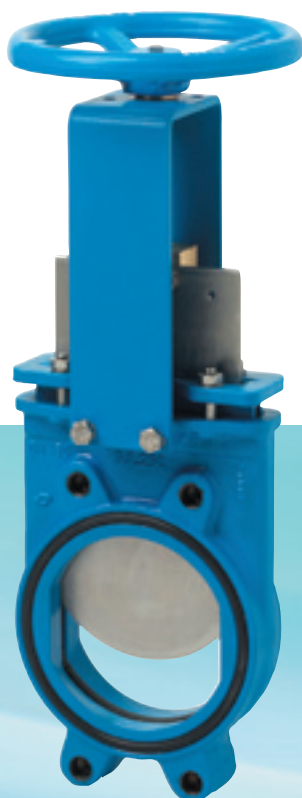
VALVULAS DE GUILLOTINA *KNIFE GATE VALVES*

EB

Válvula de guillotina bidireccional
Bi-directional knife gate valve

VG

Válvula de guillotina con mangones de goma
Rubber sleeve knife gate valve



	EB	VG
APLICACION <i>APPLICATION</i>	Uso general (fluidos cargados) aguas residuales, pastas,... <i>General service (solid loaded fluids) waste water, sludges,...</i>	Fluidos cargados abrasivos (minería, petroquímica,...) <i>Abrasive slurries (mining, petrochemical,...)</i>
TAMAÑOS <i>SIZES</i>	DN 50 a DN 1200 <i>DN 50 to DN 1200</i>	DN 50 a DN 600 <i>DN 50 to DN 600</i>
PRESIONES <i>WORKING PRESSURE</i>	DN 50 - 250 (10 bar) DN 300 - 400 (6 bar) DN 450 (5 bar) DN 500-600 (4 bar) DN 700-1200 (2 bar)	DN 50 - 150 (6 bar) DN 200-250 (5 bar) DN 300 (4 bar) DN 350-400 (3 bar) DN 450-600 (2,5 bar)
BRIDAS <i>FLANGE DRILLING</i>	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta <i>Other on request</i>	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta <i>Other on request</i>

XC

Válvula de guillotina para salida de silo/tolva
Hopper shape knife gate valve



BC

Válvula de guillotina de boca cuadrada
Square port knife gate valve



	XC	BC
APLICACION APPLICATION	Manejo de sólidos (granulados, polvo,...) aplicación principal en salida de silo <i>Bulk handling (powder, pellets,...) silo outlet applications</i>	Uso general (fluidos cargados) aplicación principal en manejo de sólidos <i>General service (solid loaded fluids) bulk handling</i>
TAMAÑOS SIZES	DN 50 a DN 600 <i>DN 50 to DN 600</i>	200x200 a 600x600 (otras bajo consulta) <i>200x200 a 600x600 (other on request)</i>
PRESIONES WORKING PRESSURE	Instalada contra-presión/ <i>Seat opposite pressure</i> DN 50 - 250 (3 bar) DN 300 - 400 (2 bar) DN 450 (1,5 bar) DN 500-600 (1 bar)	200x200 (2,5 bar) 250x250 y 300x300 (2 bar) 350x350 y 400x400 (1,5 bar) 450x450 (1,25 bar) 500x500 y 600x600 (1 bar)
BRIDAS FLANGE DRILLING	PN10 ; ANSI 150 Otras bajo consulta <i>Other on request</i>	S/ Catálogo ORBINOX <i>ORBINOX Standard</i>

ACCIONAMIENTOS ACTUATORS

Volante
(husillo ascendente)

*Handwheel
(rising stem)*



Volante
(husillo no ascendente)

*Handwheel
(non rising stem)*



Neumático
doble efecto

*Pneumatic
double acting*



Eléctrico

Electric



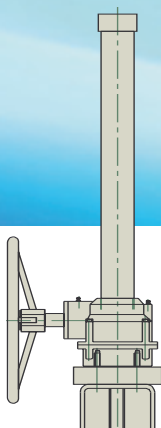
Palanca

Lever



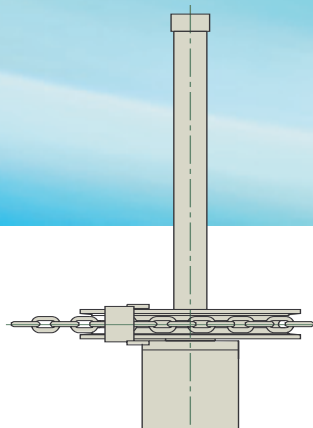
Alargamiento
Columna de maniobra

*Stem extension
Floorstand*



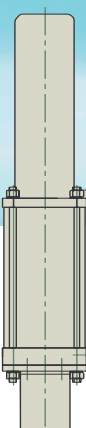
Reductor

Bevel Gear



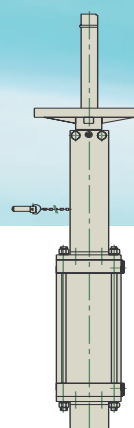
Volante cadena

Chainwheel



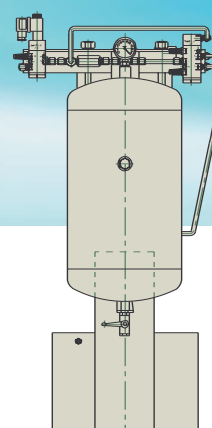
Neumático
simple efecto

*Pneumatic
single acting*



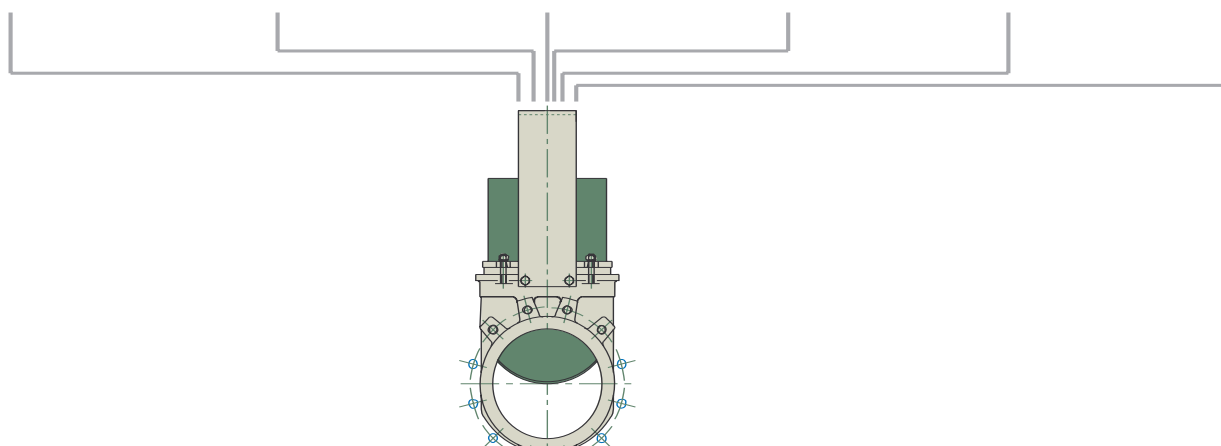
Accionamiento de
emergencia manual

*Handwheel emer-
gency actuator*

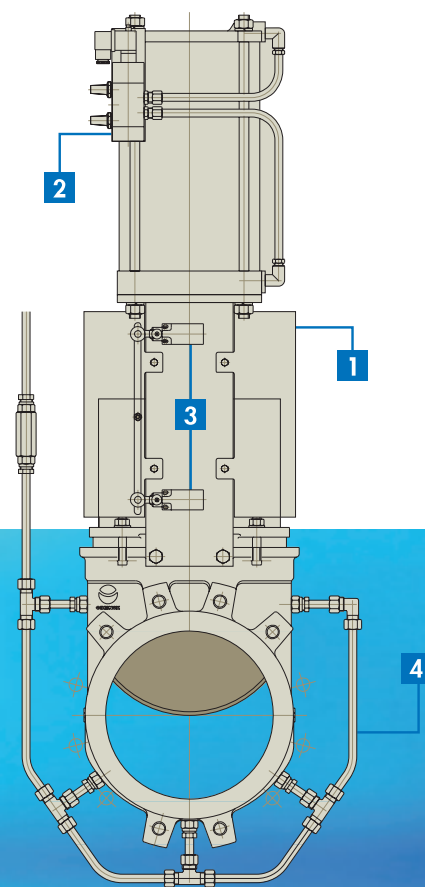
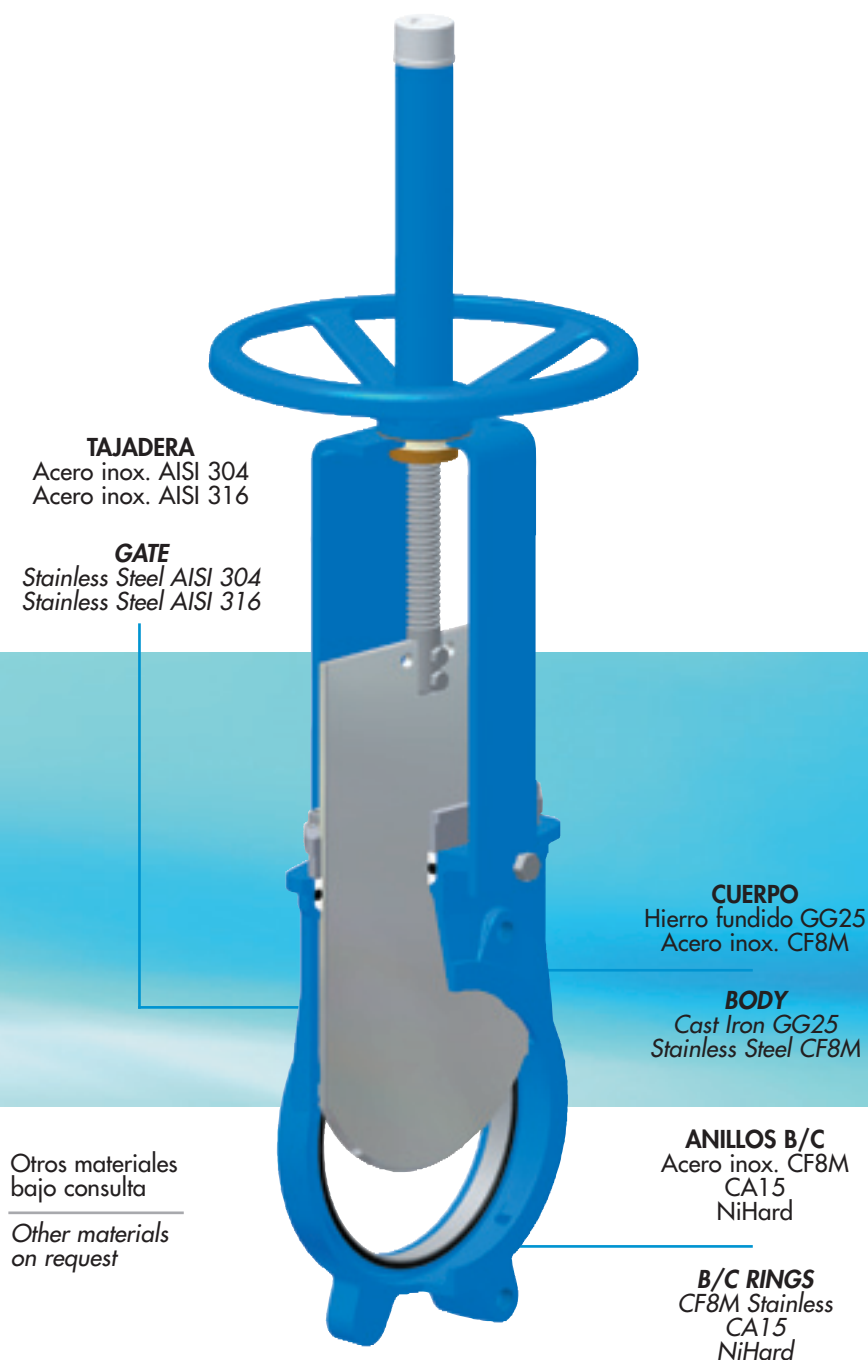


Accionamiento de
emergencia neumático

*Pneum. emergency
actuator*



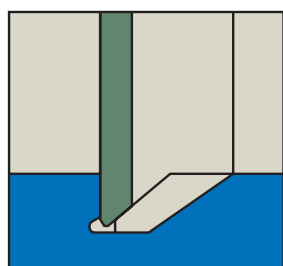
ACCESORIOS ACCESSORIES



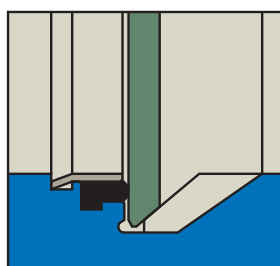
- 1 protecciones
guards
- 2 electroválvula
solenoid valve
- 3 finales de carrera
limit switches
- 4 insuflaciones
flush ports

OPCIONES DE CIERRE

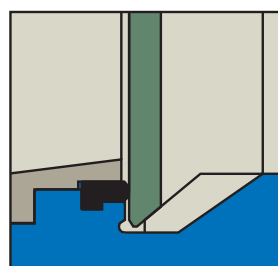
SEATING OPTIONS



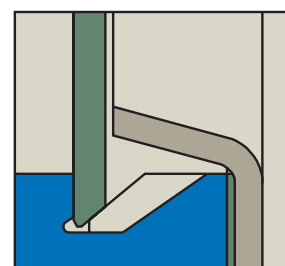
metal / metal
metal to metal



estanco tipo A (estándar)
resilient A type (standard)



estanco tipo B (reforzado)
resilient B type (reinforced)



cono deflector tipo C
deflecting cone C type

OTRAS VALVULAS ESTANDAR *OTHER STANDARD VALVES*

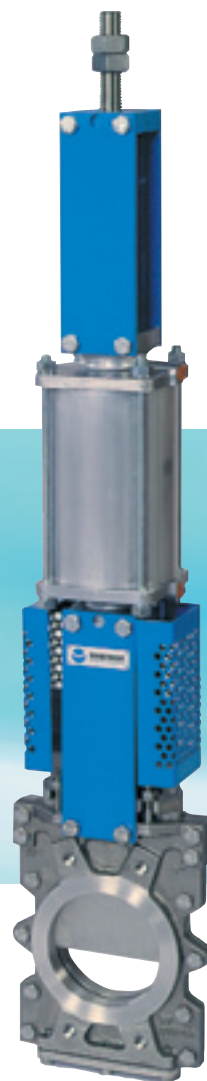
RM Válvula de retención de asiento inclinado
Tilting disc check valve



AT Válvula de guillotina de dos medios cuerpos
Split body knife gate valve



VP Válvula de guillotina de dos medios cuerpos bidireccional
Split body bi-directional knife gate valve



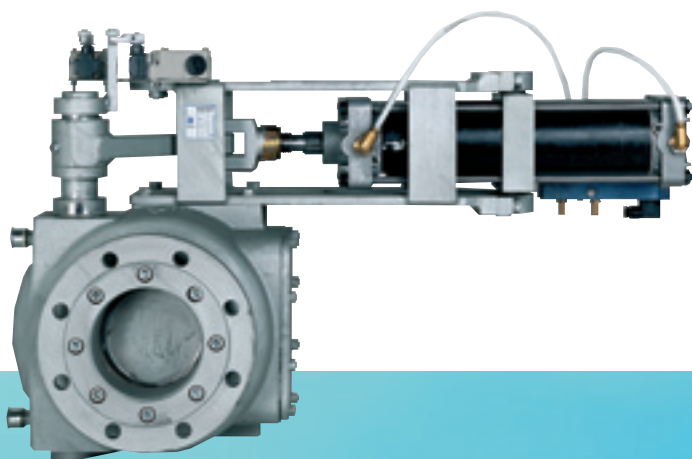
3/4V Válvula de 3 y 4 vías
3 / 4 way valve

TP Válvula de toma de pruebas
Sampling valve

	RM	3/4V	AT	VP	TP
APLICACION <i>APPLICATION</i>	Fluidos Cargados pasta de papel, agua residual <i>Solid loaded fluids pulp & paper, waste water</i>	Pasta de papel <i>Pulp & paper</i>	Aplic. Exigentes papel, ind. alimentaria,... <i>Demanding applications pulp & paper, food industry,...</i>	Aplic. Exigentes diseño bidireccional <i>Demanding applications bi-directional</i>	Pasta de papel <i>Pulp & paper</i>
TAMAÑOS <i>SIZES</i>	DN 40 a DN 900 <i>DN 40 to DN 900</i>	DN 80 a DN 300 <i>DN 80 to DN 300</i>	DN 50 a DN 1000 <i>DN 50 to DN 1000</i>	DN 50 a DN 600 <i>DN 50 to DN 600</i>	DN 40 <i>DN 40</i>
PRESIONES <i>WORKING PRESSURE</i>	Hasta 25 bar según tamaño <i>Up to 25 bar depending on size</i>	10 bar	Hasta 10 bar según tamaño <i>Up to 10 bar depending on size</i>	Hasta 10 bar según tamaño <i>Up to 10 bar depending on size</i>	10 bar

SD

Válvula de tapadera
"swing disc"
Swing disc valve



SG

Válvula de guillotina
giratoria
Swing knife gate
valve



3VY

Válvula de 3 vías diverter
3 way diverter valve

	SD	SG	3VY
APLICACION	Manejo de sólidos servicios abrasivos (cenizas,...)	Manejo de sólidos aplicaciones exigentes	Manejo de sólidos
APPLICATION	Bulk handling abrasive services (fly ash,...)	Bulk handling demanding applications	Bulk handling
TAMAÑOS SIZES	DN 100 a DN 300 DN 100 to DN 300	DN 100 a DN 300 DN 100 to DN 300	DN 50 a DN 250 DN 50 to DN 250
PRESIONES WORKING PRESSURE	hasta 3 bar up to 3 bar	hasta 3 bar up to 3 bar	hasta 3 bar up to 3 bar

VALVULAS ESPECIALES *SPECIAL ENGINEERED VALVES*

CW Válvula de guillotina de alta presión fundida
Single wedge knife gate valve



WS Válvula de guillotina de alta presión mecanosoldada
Fabricated Single wedge knife gate valve



	CW	WS
APLICACION <i>APPLICATION</i>	Fluidos cargados / peligrosos altas presiones <i>Solid loaded / hazardous fluids high pressure</i>	Fluidos cargados / peligrosos altas presiones <i>Solid loaded / hazardous fluids high pressure</i>
TAMAÑOS <i>SIZES</i>	DN 80 a DN 900 <i>DN 80 to DN 900</i>	hasta DN 2400 <i>up to DN 2400</i>
PRESIONES <i>WORKING PRESSURE</i>	Hasta 64 bar según tamaño <i>Up to 64 bar depending on size</i>	Hasta 25 bar según tamaño <i>Up to 25 bar depending on size</i>

VALVULAS CON BONETE <i>BONNETED VALVES</i>
Fluidos cargados / peligrosos disponible en EX, ET, TL, XC <i>Solid loaded / hazardous fluids available for EX, ET, TL, XC</i>
Hasta DN 600 <i>up to DN 600</i>
Hasta 10 bar según tamaño <i>Up to 10 bar depending on size</i>

COMPUERTAS MURALES/CANALES

WALL & CHANNEL PENSTOCKS

Compuertas murales (cierre a 4 lados) y canales (cierre a 3 lados), Válvulas de retención da clapeta circular o rectangular de aplicación principal en tratamiento de aguas, riegos, centrales hidroeléctricas,... Construcción mecanosoldada en acero inoxidable o al carbono con cierre estanco mediante junta de elastómero. Amplia posibilidad de fabricación según tamaños y cargas de agua. Disponibilidad de accionamientos: manual, neumático, eléctrico o hidráulico.

Wall penstocks (4 side sealing), Channel penstocks (3 side sealing), Swing check gates with round or rectangular port,... mainly used in waste water treatment plants, irrigation, hydro power stations... Fabricated in carbon or stainless steel construction, with an elastomer sealing for bubble tight shut-off. Available in a wide range of dimensions and design pressures with either handwheel, pneumatic, electric or hydraulic actuators.

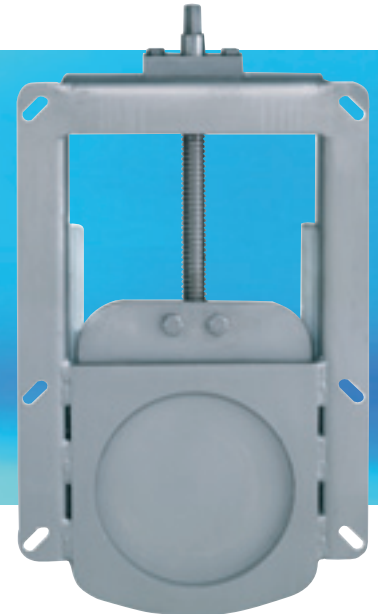
CC Compuerta de canal
Channel gate



MU Compuerta mural
Wall penstock



MC Compuerta mural circular
Round wall penstock



RR Retención de clapeta circular
Round swing check gate



RC Retención de clapeta rectangular
Rectangular swing check gate

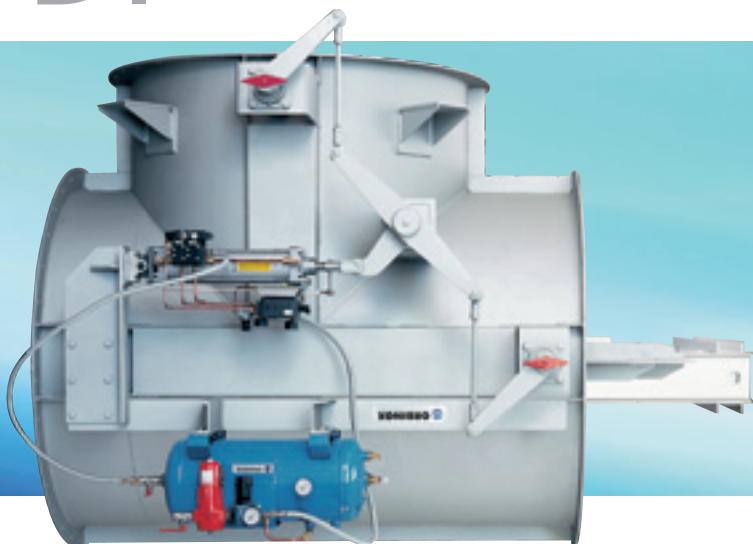


DAMPERS DAMPERS

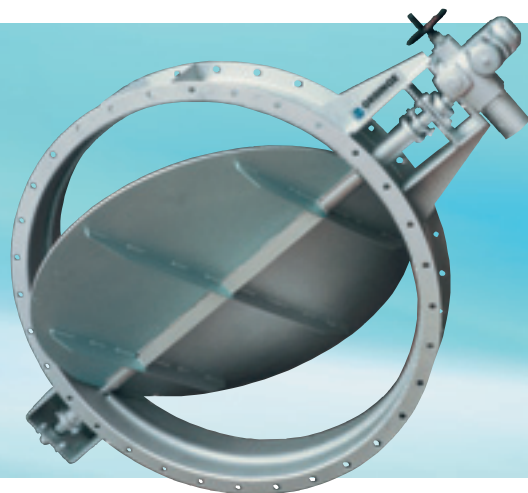
Dampers industriales de aislamiento, regulación o distribución de gases a baja presión y alta temperatura de aplicación principal en plantas de cogeneración, centrales térmicas, siderurgia, ...
Construcción mecanosoldada en diferentes materiales y diseños (sellado de aire,...) según tamaños y condiciones de servicio.
Disponibilidad de accionamientos: manual, neumático, eléctrico o hidráulico.

Industrial dampers for regulating, isolating or distributing (3 way) low pressure and high temperature gases for use in cogeneration systems, power plants, steel works,...
Fabricated in a wide variety of different materials of construction and designs (air sealing,...) depending on sizes and working conditions.
Available with pneumatic, electric, hydraulic or manual actuator.

DI Distribuidor de gases
Multiple diverter damper



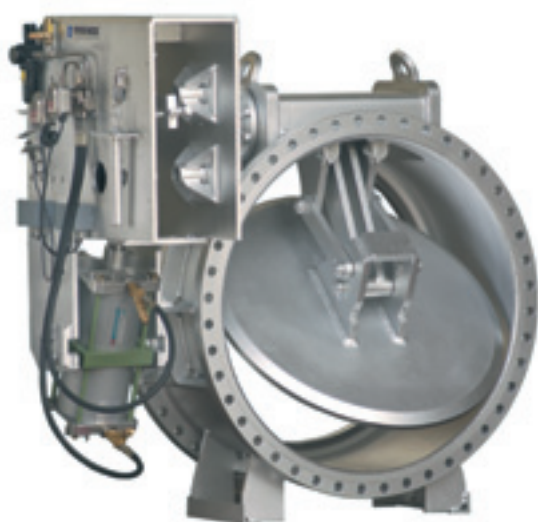
ML Damper mariposa
Butterfly damper



DV Damper diverter
Diverter damper



MP Mariposa triple palanca
Three lever valve



EQUIPOS HIDROMECAÑICOS

VALVES FOR HYDRAULIC WORKS

ORBINOX diseña, fabrica e instala en obra válvulas y compuertas para regulación y cierre de desagües de presas, conductos en instalaciones de bombeo y centrales hidroeléctricas.

Construcción mecanosoldada robusta. Amplia posibilidad de fabricación de medidas, cargas de agua y materiales especiales según necesidades. Disponibilidad de accionamientos: hidráulico, eléctrico, manual.

ORBINOX designs, manufactures and installs special valves and gates for regulating and closing flow through the outlet works of dams, and ducts in pumping and hydro power stations.

Rugged fabricated construction, available in a wide range of sizes and special materials to match specific requirements and depending on the head under which the valve will operate.

Available with hydraulic, electric or manual actuator.

BU

Compuerta "Bureau"
Bonneted gates



CT

Compuerta taintor
Radial gates



CV

Compuerta
"Wagon"
Roller gates



CH

Válvula de chorro hueco
Howell-bunger valves



MB

Válvula de mariposa
Double eccentric butterfly valve



**ORBINOX S.A.**

Pol. Industrial s/n
20270 ANOETA - SPAIN
Tel. +34 943 69 80 30
Fax. +34 943 65 30 66
e-mail: orbinox@orbinox.com

ORBINOX, CANADA

2050 Dagenais Blvd. West
H7L 5W2 LAVAL, QUEBEC
Tel. +1 450 622 8775
Fax. +1 450 622 6831
e-mail: canada@orbinox.com

ORBINOX, USA

311 North Front Street
38821 AMORY, MISSISSIPPI
Tel. +1 662 256 2227
Fax. +1 662 256 2119
e-mail: usa@orbinox.com

<http://www.orbinox.com>

